

<b>Zeitschrift:</b>	Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
<b>Herausgeber:</b>	Kanton Bern
<b>Band:</b>	- (1988)
<b>Artikel:</b>	Verwaltungsbericht der Direktion des Kirchenwesens = Rapport de gestion de la Direction des cultes
<b>Autor:</b>	Siegenthaler, Peter / Robert, Leni
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-418097">https://doi.org/10.5169/seals-418097</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Verwaltungsbericht der Direktion des Kirchenwesens**

Direktor: Regierungsrat Peter Siegenthaler  
Stellvertreterin: Regierungsrätin Leni Robert

## **Rapport de gestion de la Direction des cultes**

Directeur: le conseiller d'Etat Peter Siegenthaler  
Suppléante: la conseillère d'Etat Leni Robert

### **1. Einleitung**

1.1 Politische Aktivitäten kirchlicher Stellen stoßen immer wieder auf breite Kritik und Ablehnung und werden vielfach hart verurteilt. Eine kurze Pressemitteilung, die gegen Ende des Berichtsjahres erschien, zeigt indessen, dass politisches Engagement der Kirchen durchaus auch willkommen sein kann: «Die drei Landeskirchen und der Regierungsrat des Kantons Bern einigten sich darauf, in jedem der vier Landesteile eine kirchliche Anlaufstelle zu schaffen. Diese sollen freiwillige Helfer beraten und unterstützen, welche die Asylbewerber in den Gemeinden betreuen und begleiten. Um die asylpolitischen Aufgaben menschlich und verantwortungsbewusst lösen zu können, vereinbarten die Landeskirchen und der Regierungsrat, die Zusammenarbeit zwischen staatlichen Behörden und Kirchen auf kantonaler und lokaler Ebene zu verstärken.» Wie weiter zu erfahren war, beteiligen sich die drei Landeskirchen auch finanziell an diesen Anlaufstellen.

Partnerschaftliches Handeln mit politisch abstinenten Kirchen wäre, zumal in einer derart heiklen Sache, wohl kaum denkbar.

1.2 Zwei Erfahrungen – eine positive und eine negative – haben die Direktion im Berichtsjahr in besonderer Weise berührt:

- Positiv: Der Sonderkurs 1984/88 zur Ausbildung von Akademikern zu Pfarrern der evangelisch-reformierten Landeskirche konnte Ende März erfolgreich abgeschlossen werden (vgl. Ziff. 2.2.1 hienach). Das «Unternehmen Sonderkurs» darf als Schulbeispiel partnerschaftlicher Zusammenarbeit bezeichnet werden.
- Negativ: Noch stärker als die politischen Gemeinden sind auch die Kirchengemeinden von den steuerpolitischen Massnahmen des Kantons betroffen. Allein die Herabsetzung der Staatssteueranlage bewirkt einen spürbaren Ausfall an Kirchensteuern, in der evangelisch-reformierten Gesamtkirchgemeinde Bern beispielsweise rund eine Million Franken pro Jahr. Viele Kirchengemeinden werden gezwungen sein, den Kirchensteueransatz zu erhöhen – bei der heutigen allgemeinen Tendenz kein leichtes Unterfangen.

### **1. Introduction**

1.1 Les activités politiques d'organismes ecclésiastiques suscitent continuellement la critique et la désapprobation de larges milieux et souvent de durs commentaires. Un bref communiqué de presse paru vers la fin de l'année indique néanmoins qu'une action politique des Eglises peut parfaitement être bienvenue:

«Les trois Eglises nationales et le Conseil-exécutif du canton de Berne ont décidé d'un commun accord la création d'un office de consultation ecclésiastique dans chacune des quatre parties du canton. Des auxiliaires bénévoles en assumeront la responsabilité et le soutien, prendront en charge et accompagneront les requérants d'asile dans les différentes communes. Afin d'apporter des solutions humaines et responsables aux problèmes liés à la politique d'asile, les trois Eglises nationales et le Conseil-exécutif sont tombés d'accord pour renforcer la collaboration entre les autorités politiques et les Eglises, tant au niveau cantonal que sur le plan local.»

On apprenait aussi que les trois Eglises nationales assument une partie des frais de ces offices de consultation.

Une collaboration avec des Eglises obstinément à l'écart de toute politique, et ceci particulièrement dans une affaire aussi délicate, n'est guère imaginable.

1.2 Deux expériences – l'une positive et l'autre négative – ont particulièrement frappé la Direction en 1988:

- L'expérience positive: le cours spécial 1984/88 conférant à des universitaires une formation de pasteur de l'Eglise nationale réformée évangélique a pu être mené à bien à la fin du mois de mars (cf. ch. 2.2.1 ci-après). L'«entreprise cours spécial» est un exemple typique de collaboration entre partenaires.
- L'expérience négative: les paroisses ressentent encore davantage que les communes politiques les effets des mesures prises par le canton dans le domaine fiscal. L'abaissement de la quotité de l'impôt cantonal entraîne à lui seul une sensible perte d'impôts paroissiaux; dans la paroisse générale réformée évangélique de Berne, par exemple, elle est d'un million de francs par année, en chiffres ronds. De nombreuses paroisses seront contraintes d'augmenter le taux des impôts paroissiaux, ce qui n'ira pas sans problème à l'heure où la tendance est à la baisse.

268	Kirchenwesen	Cultes
2.	<b>Direktionsbericht</b>	<b>Rapport sur la Direction</b>
2.1	<b>Allgemeines</b>	<b>Généralités</b>
2.1.1	<i>Direktion, Organisation und Personelles</i>	<i>Direction, organisation et personnel</i>
	Nach genau 22jähriger Tätigkeit im Direktionssekretariat trat Elsbeth Loeffel Ende Februar vorzeitig, aus gesundheitlichen Gründen, in den Ruhestand. Auch an dieser Stelle seien ihr Dank und Anerkennung für die geleisteten vorzüglichen Dienste ausgesprochen.	Après exactement 22 ans d'activité dans le secrétariat de la Direction, M <sup>me</sup> Elsbeth Loeffel a pris une retraite anticipée, à la fin de février, pour des raisons de santé. Nous lui exprimons ici aussi notre gratitude et notre reconnaissance pour l'excellent travail accompli.
2.1.2	<i>Vorbereitung parlamentarischer Vorlagen</i>	<i>Préparation d'actes législatifs</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gesetz über Voraussetzungen und Wirkungen der öffentlich-rechtlichen Anerkennung von Religionsgemeinschaften (vgl. auch Ziff. 3.1 hienach).</li> <li>– Grossratsbeschluss betreffend Errichtung einer zusätzlichen Pfarrstelle in der evangelisch-reformierten Kirchengemeinde Bürglen.</li> <li>– Neuordnung der staatlichen Leistungen im Kirchenwesen (Änderung des Kirchengesetzes; siehe auch Ziff. 2.1.2 des Verwaltungsberichts für 1987): Im Berichtsjahr hat die Direktion die Landeskirchen, Kirchgemeinden und Pfarrer über ihre Vorschläge informiert, einen aussenstehenden Experten beigezogen und die Einsetzung einer Arbeitsgruppe vorbereitet. Erste Reaktionen zeigen, dass die Vorschläge umstritten sind. Die Vorlage wird dem Grossen Rat frühestens 1992 unterbreitet werden können.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Loi sur les conditions et les effets de la reconnaissance de droit public de communautés religieuses (cf. également le ch. 3.1 ci-après).</li> <li>– Arrêté du Grand Conseil portant création d'un poste supplémentaire de pasteur dans la paroisse réformée évangélique de Bürglen.</li> <li>– Nouvelle réglementation des prestations de l'Etat dans le domaine des Eglises (modification de la loi sur les cultes; voir aussi le ch. 2.1.2 du rapport de gestion pour 1987): en 1988, la Direction a informé les Eglises nationales, les paroisses et les ecclésiastiques de ses propositions, fait appel à un expert externe et préparé l'institution d'un groupe de travail. Les premières réactions montrent que les propositions sont controversées. Le projet ne pourra pas être présenté au Grand Conseil avant 1992.</li> </ul>
2.2	<b>Evangelisch-reformierte Landeskirche</b>	<b>Eglise nationale réformée évangélique</b>
2.2.1	<i>Sonderkurs 1984 bis 1988 zur Ausbildung von Akademikern zu Pfarrern</i>	<i>Cours spécial 1984 à 1988 conférant à des universitaires la formation requise pour l'exercice d'un ministère pastoral</i>
	Mit Beschluss vom 5. September 1983 hat der Grossen Rat an die Kosten des Sonderkurses einen Pauschalbeitrag von einer Million Franken bewilligt. Er hat deshalb nun Anspruch auf Information über das Ergebnis dieses partnerschaftlichen Unternehmens, das Ende März abgeschlossen wurde. Die erfreulichsten Feststellungen gleich vorweg: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Alle 26 Männer und 4 Frauen, die am 1. April 1984 in den Kurs eintraten, haben nicht nur bis zum Schluss durchgeholt, sondern auch sämtliche Prüfungen bestanden. Aus dieser Sicht ist also eine Erfolgsquote von 100 Prozent zu verzeichnen; bei Kursbeginn rechnete man mit einer solchen von bloss 80 Prozent. Dieses Ergebnis ist in erster Linie dem bewunderungswürdigen Durchhaltevermögen und der ganz besondern Motivation der Absolventen zuzuschreiben.</li> <li>– Der Erfolg des Sonderkurses darf nicht nur an quantitativen Ergebnissen gemessen werden. Was der Sonderkurs in qualitativer Hinsicht gebracht hat, ist ebenso wichtig: Er hat der Landeskirche und ihrem Pfarrerstand eine stattliche Anzahl gefreutester Leute zugeführt.</li> </ul>	<p>Par arrêté du 5 septembre 1983, le Grand Conseil avait alloué une subvention forfaitaire d'un million de francs aux frais du cours spécial. Il est donc en droit d'être informé du résultat de cette entreprise partenariale, qui s'est achevée à la fin du mois de mars.</p> <p>Commençons par les constatations les plus réjouissantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Les 26 hommes et les 4 femmes qui ont commencé le cours le 1<sup>er</sup> avril 1984 n'ont pas seulement persévéré jusqu'au bout, mais également réussi tous les examens. Alors qu'on escomptait au début du cours un taux de réussite de 80 pour cent seulement, il a donc atteint les 100 pour cent, ce que nous devons surtout à la remarquable endurance des participants et à leur désir ardent de parvenir au but.</li> <li>– Le succès du cours spécial ne doit pas être mesuré à des résultats quantitatifs seulement. Ce que le cours a apporté du point de vue qualitatif est tout aussi important: il a valu à l'Eglise nationale et à son clergé un apport appréciable de serviteurs de qualité.</li> </ul> <p>Ceux qui espéraient que le cours spécial enrayerait le manque de pasteurs seront déçus. On ne s'était d'ailleurs jamais assigné un but aussi ambitieux. Dans son rapport du 21 mars 1983, la Direction ne faisait que dire sa conviction «que le cours spécial était nécessaire, opportun et de nature à atténuer rapidement la pénurie de pasteurs».</p> <p>Observe-t-on réellement une diminution du manque de pasteurs, comme on l'espérait? En ce qui concerne les postes de pasteur rémunérés par l'Etat, on peut donner une réponse clairement affirmative à la question:</p>

- Im erwähnten Vortrag von 1983 wurde festgestellt, von den bestehenden 397 Pfarrstellen im Kanton Bern seien seit längerer Zeit ständig ungefähr 25 Stellen, d.h. 6,3 Prozent, tatsächlich vakant.
- Heute (Mitte Januar 1989) sind von inzwischen 404 Pfarrstellen deren 12 tatsächlich vakant, was noch 2,9 Prozent entspricht.

Diese neuste Zahl ist freilich bloss eine Momentaufnahme, kein über längere Zeit erhärteter Durchschnitt. Ferner ist darauf hinzuweisen, dass die Kategorie der staatlich besoldeten bernischen Pfarrstellen vom «Ertrag» des Sonderkurses deutlich am meisten profitiert hat: 18 Absolventinnen und Absolventen haben solche Stellen übernommen (zwei sind in Gemeindevikariaten innerhalb des Kantons Bern, vier im übrigen Gebiet des Synodalverbandes Bern-Jura, vier in andern Kantonen tätig, und zwei haben noch keine Pfarrstelle angetreten). Werden die übrigen Pfarrstellen (Gemeindevikariate, gesamtkirchliche Ämter, Pfarrstellen im übrigen Gebiet des Synodalverbandes Bern-Jura), deren Zahl seit 1983 verhältnismässig stark gewachsen ist, mitberücksichtigt, so sieht es dem Vernehmen nach weniger günstig aus (hierüber hat die Direktion keine Übersicht). Dennoch: Der Sonderkurs hat sein Ziel – Linderung des Pfarrermangels – mindestens teilweise erreicht.

Eine Prognose für die weitere Entwicklung des Pfarrermangels ist ausserordentlich schwierig. Vergleicht man die Zahl der in den nächsten Jahren zu erwartenden altersbedingten Rücktritte mit jener der im gleichen Zeitraum zu erwartenden Studienabschlüsse an der Berner Fakultät, so könnte man annehmen, es sei schon bald mit einem Pfarrerüberfluss zu rechnen. Folgende Faktoren sind indessen völlig unberechenbar:

- Die Zahl der Personen, die nach Studienabschluss tatsächlich eine Pfarrstelle im bernischen Kirchengebiet übernehmen werden;
- die Zahl der Pfarrstellen, die von Kirchengemeinden neu – als Gemeindevikariate – errichtet werden, weil nach wie vor ein erheblicher Nachholbedarf besteht.

In dieser Situation wird in einem Bericht über den Pfarrermangel, Stand Frühjahr 1988\*, festgestellt: «In Anbetracht der Unsicherheit der ganzen Ausgangslage sind im Augenblick jedenfalls keine weiteren Massnahmen zur Behebung des noch bestehenden Pfarrermangels angezeigt. Die verantwortlichen Instanzen können jetzt einmal ruhig abwarten und mit Interesse beobachten, was mit den Rekordjahrgängen der Studienanfänger 1984 (62) und 1986 (69) in den nächsten Jahren im Bereich der Studienabschlüsse geschieht.» Auch die Direktion wird die Entwicklung weiterhin aufmerksam beobachten.

Abschliessend sei die Anerkennung weitergegeben, die im Zusammenhang mit dem Sonderkurs immer wieder geäussert wurde: Das Gelingen des Sonderkurses ist zu einem guten Teil das Ergebnis echt partnerschaftlichen Handelns aller Beteiligten: Des Grossen Rates, der kirchlichen Behörden und Beauftragten, der evangelisch-theologischen Fakultät, der Prüfungskommission, der kirchlichen und staatlichen Verwaltungen. Die ausgezeichnete Zusammenarbeit zwischen der Fakultät und der Prüfungskommission einerseits und dem Synodalrat anderseits ist dabei ganz besonders zu erwähnen.

– Dans le rapport précité de 1983, il a été constaté que, des 397 postes de pasteur créés dans le canton de Berne, environ 25, soit 6,3 pour cent, étaient effectivement vacants, et ce, en permanence et depuis assez longtemps.

- A l'heure présente (à la mi-janvier 1989), il n'y a, sur 404 postes de pasteur, que 12 vacances, ce qui représente encore 2,9 pour cent.

Ce chiffre tout récent ne reflète évidemment qu'une situation momentanée; ce n'est pas une moyenne établie à long terme. En outre, il convient d'observer que la catégorie «postes bernois de pasteurs rémunérés par l'Etat» a manifestement retiré le profit le plus grand de la «récolte» du cours spécial: 18 diplômées et diplômés sont maintenant titulaires d'un poste de pasteur rémunéré par l'Etat de Berne (deux travaillent dans des vicariats de paroisses du canton de Berne, quatre dans l'autre partie de l'Union synodale Berne-Jura, quatre dans d'autres cantons et deux n'ont pas encore de poste). Si l'on prend en compte les autres postes de pasteur (vicariats de paroisse, ministères concernant l'ensemble de l'Eglise, postes de pasteur dans l'autre partie de l'Union synodale Berne-Jura), dont le nombre a crû passablement depuis 1983, la situation semble moins favorable, d'après les informations reçues (la Direction ne peut pas s'en faire une idée précise). Mais le cours spécial a atteint – du moins partiellement – l'objectif visé, qui était d'atténuer le manque de pasteurs.

Il est extrêmement difficile de prédire si le manque de pasteurs persistera ou non. Si l'on compare le nombre des démissions pour raison d'âge attendues ces prochaines années avec celui des étudiants qui termineront leurs études durant le même laps de temps à la Faculté de théologie de l'Université de Berne, il y a lieu de s'attendre déjà bientôt à une pléthora de pasteurs. Il y a toutefois un certain nombre d'inconnues:

- le nombre des personnes qui prendront effectivement un poste de pasteur sur le territoire ressortissant à l'Eglise nationale bernoise;
- le nombre des postes de pasteur créés nouvellement par des paroisses, sous forme de vicariats paroissiaux, étant donné le sérieux retard à rattraper.

Au vu de la situation, il est dit dans un rapport concernant le manque de pasteurs, état au printemps 1988\*: «Etant donné l'ignorance dans laquelle nous sommes actuellement concernant l'évolution de la situation, il n'y a en tout cas pas lieu, pour le moment, de prendre de plus amples mesures pour supprimer le manque de pasteurs dont nous souffrons encore. Les autorités responsables peuvent attendre tranquillement et observer avec intérêt ce qui se passera ces prochaines années, quand les volées record d'étudiants débutants 1984 (62) et 1986 (69) achèveront leurs études.» La Direction continuera, elle aussi, à suivre attentivement l'évolution.

Pour terminer, nous répéterons ici l'éloge exprimé maintes fois concernant le cours spécial: la réussite du cours spécial est due en grande partie à une collaboration en toute collégialité de tous les intéressés: du Grand Conseil, des autorités et des responsables ecclésiastiques, de la Faculté de théologie évangélique, de la commission des examens, des administrations ecclésiastique et étatique. L'excellente collaboration entre la Faculté et la commission des examens, d'une part, et le Conseil synodal, d'autre part, mérite d'être souligné ici.

## 2.2.2 Mutationen im Synodalrat

Hanni Lindt-Loosli, vollamtliches Mitglied, ist zurückgetreten. Neues vollamtliches Mitglied ist Pfr. René Diacon, als neues nebenamtliches Mitglied hat die Kirchensynode Pfr. Samuel Lutz gewählt.

\* Robert Morgenthaler, «Pfarrermangel im bernischen Kirchengebiet; Hinweise zur Situation im Frühjahr 1988»

## 2.2.2 Mutations dans le Conseil synodal

Mme Hanni Lindt-Loosli, membre à plein temps, a démissionné. Le Conseil a accueilli un nouveau membre à temps complet en la personne du pasteur René Diacon; le Synode de l'Eglise a élu le pasteur Samuel Lutz membre à fonction accessoire.

\* Robert Morgenthaler, «Pfarrermangel im bernischen Kirchengebiet; Hinweise zur Situation im Frühjahr 1988» (non traduit)

2.2.3 *Namensänderung von Kirchgemeinden*

Der Regierungsrat hat den Kirchgemeinden Biel-Ville, Gurzelen und Jegenstorf gestattet, folgende Namen zu führen: Pasquart, Gurzelen-Seftigen und Jegenstorf-Uertenen.

2.2.3 *Changement de nom de paroisses*

Le Conseil-exécutif a autorisé les paroisses de Biel-Ville, Gurzelen et Jegenstorf à porter les noms suivants: Pasquart, Gurzelen-Seftigen et Jegenstorf-Uertenen.

2.3 **Römisch-katholische Landeskirche**2.3.1 *Tod von Domherr und Regionaldekan Johann Stalder*

Pfr. Johann Stalder, nichtresidierender Domherr des Standes Bern und Regionaldekan, ist am 9. November 1988 gestorben. Neuer Regionaldekan ist Pfr. Hans Baur, Bern. Die Wahl des neuen nichtresidierenden Domherrn steht noch bevor; dem Regierungsrat steht dabei ein Mitspracherecht zu.

2.3 **Eglise nationale catholique romaine**2.3.1 *Décès du chanoine et doyen régional Johann Stalder*

Le curé Johann Stalder, chanoine non résident du canton de Berne et doyen régional, est décédé le 9 novembre 1988. Le nouveau doyen régional est le curé Hans Baur, Berne. L'élection du nouveau chanoine non résident n'a pas encore eu lieu; le Conseil-exécutif a un droit de codécision pour cette élection.

2.4 **Christkatholische Landeskirche**

Keine Bemerkungen.

2.4 **Eglise nationale catholique chrétienne**

Pas de remarque.

2.5 **Statistik**

	Evang.-ref. Kirche	Röm.-kath. Kirche	Christkath. Kirche
Kirchgemeinden	219 <sup>1</sup>	47 <sup>2</sup>	4
Pfarrstellen	384	55	4
Regionalpfarrämter	9	1	—
Hilfsgeistlichenstellen	13 <sup>3</sup>	41	1
Ausschreibung von Pfarrstellen	61	8	—
Eingelangte Bewerbungen	35	1	—
Amtseinsetzungen	51	4	1
Stellenantritte von Hilfsgeistlichen	1	5	—
Aufnahme in den bern. Kirchendienst	49	7	—
Rücktritte:			
altershalber	8	5	—
vorzeitig	3	2	—
Stellenwechsel im Kanton	14	—	—
Stellenwechsel in andere Kantone und ins Ausland	1	4	—
Verlassen der pfarramtlichen Funktionen	10	5	—
Verstorben im aktiven Kirchendienst	—	2	—

<sup>1</sup> Wovon 27 bzw. <sup>2</sup> 7 französischer Zunge.

<sup>3</sup> 3 bzw. <sup>2</sup> 2 Gesamtkirchgemeinden sind ihrer vorwiegend administrativen Bedeutung wegen nicht eingerechnet.

<sup>3</sup> Wovon 5 zu je 50 Prozent.

2.5 **Statistique**

	Eglise réf. év.	Eglise cath. rom.	Eglise cath. chrét.
Paroisses	219 <sup>1</sup>	47 <sup>2</sup>	4
Postes d'ecclésiastiques	384	55	4
Ministères pastoraux régionaux	9	1	—
Postes d'auxiliaires	13 <sup>3</sup>	41	1
Mises au concours de postes	61	8	—
Candidatures reçues	35	1	—
Installations	51	4	1
Installations d'auxiliaires	1	5	—
Admissions dans le clergé bernois	49	7	—
Démissions:			
raison d'âge	8	5	—
mise à la retraite prématurée	3	2	—
changement de poste dans le canton	14	—	—
changement de poste dans un autre canton ou à l'étranger	1	4	—
renonciation au sacerdoce	10	5	—
Décès survenu en fonctions	—	2	—

<sup>1</sup> Dont 27 de langue française. Trois paroisses générales, dont l'importance est surtout administrative, n'ont pas été comptées.

<sup>2</sup> Dont 7 de langue française. Deux paroisses générales, dont l'importance est surtout administrative, n'ont pas été comptées.

<sup>3</sup> Dont 5 à 50 pour cent chacun.

3. **Parlamentarische Vorlagen und wichtige Verordnungen**3.1 **Vorlagen**

- Gesetz über Voraussetzungen und Wirkungen der öffentlich-rechtlichen Anerkennung von Religionsgemeinschaften (1. Lesung)
- Dekret vom 1. September 1988 betreffend die Errichtung von Pfarrstellen (Änderung des Dekrets vom 16. 11. 1960 betreffend Pfarrstelle der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Sutz)
- Grossratsbeschluss vom 4. Mai 1988 betreffend Errichtung einer Pfarrstelle in der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Thun-Stadt.

3. **Projets d'actes législatifs soumis au Parlement et ordonnances importantes**3.1 **Actes législatifs soumis au Parlement**

- Lois sur les conditions et les effets de la reconnaissance de droit public de communautés religieuses (1<sup>re</sup> lecture)
- Décret du 1<sup>er</sup> septembre 1988 portant création de postes de pasteurs (modification du décret du 16 novembre 1960 concernant le poste de pasteur de la paroisse réformée évangélique de Sutz)
- Arrêté du Grand Conseil du 4 mai 1988 portant création d'un poste de pasteur dans la paroisse réformée évangélique de Thoune-Ville.

<b>3.2 Verordnungen</b>	<b>3.2 Ordonnances</b>
Reglement vom 4. Juni 1957 über die Prüfung der Kandidaten für den Dienst der evangelisch-reformierten Landeskirche (Änderung vom 6.4.1988).	Règlement du 4 juin 1957 concernant les examens des candidats au ministère de l'Eglise réformée évangélique du canton de Berne (modification du 6 avril 1988).
<b>4. Parlamentarische Vorstösse</b>	<b>4. Interventions parlementaires</b>
<b>4.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten</b>	<b>4.1 Motions et postulats classés</b>
Keine.	Aucun.
<b>4.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate</b>	<b>4.2 Exécution de motions et de postulats adoptés</b>
<i>Motionen und Postulate, deren Zweijahresfrist noch nicht abgelaufen ist</i>	<i>Motions et postulats dont le délai de réalisation de deux ans n'est pas échu</i>
<i>Motion Bischof</i> – am 31. August 1987 als Postulat überwiesen – betreffend Kirche und Politik. <i>Motion Teuscher</i> – am 9. November 1988 überwiesen – betreffend «Mietzins Pfarrhäuser».	<i>Motion Bischof</i> – adoptée le 31 août 1987 comme postulat – concernant l'Eglise et la politique. <i>Motion Teuscher</i> – adoptée le 9 novembre 1988 – concernant les loyers des cures.
<i>Motionen und Postulate mit Fristerstreckung</i>	<i>Motions et postulats avec prolongation du délai</i>
Keine.	Aucun.
<i>Motionen und Postulate, deren Fristerstreckung abgelaufen ist</i>	<i>Motions et postulats dont la prolongation de délai est échue</i>
Keine.	Aucun.
Bern, 2. Februar 1989	Berne, le 2 février 1989
Der Direktor des Kirchenwesens: <i>Siegenthaler</i>	Le directeur des cultes: <i>Siegenthaler</i>
Vom Regierungsrat genehmigt am 15. März 1989	Approuvé par le Conseil-exécutif le 15 mars 1989

